

# E1 - Episode of Skypiea

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:24]** ---

Here are your refreshments.

**[00:25]** ---

Oh, thank you.

**[00:27]** ---

Here you go, Nami-san.

**[00:28]** ---

Thank you.

**[00:29]** ---

Let me know anytime you want a refill.

**[00:38]** ---

Hey, Usopp!

**[00:40]** ---

Usopp!

**[00:42]** ---

What? Don't bother me now...

**[00:46]** ---

Chopper!

**[00:48]** ---

What in the world are they doing?

**[00:51]** ---

I like how it's cheerful.

**[00:53]** ---

*Monkey D. Luffy, a boy who aspires to become the King of the Pirates, and his crew,*

**[00:58]** ---

*Zoro, Nami, Usopp, Sanji, and Chopper,*

**[01:02]** ---

*added Nico Robin to the group at a desert kingdom Alabasta*

**[01:06]** ---

*and were continuing their journey on the Grand Line.*

**[01:11]** ---

Navigator-san, by the way...

Are you checking logs?

**[01:16]** ---

Straight to west-northwest!

No problem! We're on our way!

**[01:20]** ---

Okay. If I remember right,  
the island next to Alabasta is Autumn Island.

**[01:28]** ---

Rain?

**[01:29]** ---

What?

**[01:30]** ---

Ouch.

**[01:35]** ---

It's not rain...

**[01:48]** ---

It's...

**[01:50]** ---

A galleon?!

**[01:53]** ---

How?!

**[02:23]** ---

What is it? What?! Hey! What?!

**[02:31]** ---

More stuff's falling! Watch out!

**[02:40]** ---

Wow! Cool! What's happening?!

**[02:44]** ---

Luffy, protect the ship!

It can't take this!

**[02:46]** ---

Okay! Count on...

**[02:50]** ---

What's this?

**[02:51]** ---

Hey, Nami! I got something!

**[02:54]** ---

This is no time for that!

**[03:18]** ---

Why the heck did a ship fall from the sky?

**[03:21]** ---

How weird!

**[03:23]** ---

There's nothing in the sky...

**[03:27]** ---

What's wrong, Nami-san?

**[03:29]** ---

Our Log Pose is...

**[03:31]** ---

...broken!

It's stuck pointing upwards!

**[03:34]** ---

What should we do?

We can't get to the next island without it!

**[03:39]** ---

--That's not it.

--What?

**[03:42]** ---

It was updated by an island  
with stronger magnetism.

**[03:47]** ---

What?!

**[03:48]** ---

If the Log Pose needle is pointing upwards,

**[03:52]** ---

that means the log has been caught  
by a Sky Island.

**[03:57]** ---

Sky Island?!

**[03:58]** ---

Oh yeah. Earlier, I found...

**[04:02]** ---

What's that?

**[04:03]** ---

Skypiea? A map of a Sky Island?!

**[04:07]** ---

What?!

**[04:09]** ---

No way... Does this mean that  
there's really an island in the sky?!

**[04:14]** ---

Let's go, Nami! It's a dream island!

We can go to a dream island!

**[04:18]** ---

Yay! Awesome!

**[04:20]** ---

*Skypiea! Skypiea! Come on!*

**[04:23]** ---

*--Skypiea!*

--How are we gonna get there?

**[04:25]** ---

What?

**[04:26]** ---

This map doesn't show how to get there!

**[04:29]** ---

Even if there's a Sky Island,  
we don't know the way to get there!

**[04:32]** ---

You're the navigator!  
Figure something out!

**[04:34]** ---

There are some things you can't  
just "figure out," you know!

**[05:28]** ---

Monsters!

**[05:36]** ---

ONE PIECE  
EPISODE OF SKY ISLAND

**[05:47]** ---

JAYA

**[05:53]** ---

It's good that we arrived at this island  
called Jaya,

**[05:56]** ---

but if the Log Pose stays like this,  
we have no choice but to go to the Sky Island.

**[06:01]** ---

Well, it'll be alright.

**[06:03]** ---

Alright.

**[06:04]** ---

Nami-san! Just for ladies,  
I made never-before-eaten *takoyaki*!

**[06:09]** ---

Well, I wasn't counting on you guys  
from the start.

**[06:15]** ---

I got information.

**[06:19]** ---

The town drawn on the left is  
Mock Town, where we are now.

**[06:22]** ---

And you see an X on the other side, right?

**[06:26]** ---

I heard a man who doesn't  
blend in on Jaya lives there.

**[06:29]** ---

Doesn't blend in?

**[06:32]** ---

EASTERN COAST, JAYA

**[06:36]** ---

--A...

--Amazing!

**[06:38]** ---

Idiots! Look closely.

**[06:41]** ---

What the...?! It's just a board?!

**[06:43]** ---

What?!

**[06:45]** ---

Hello?

**[06:47]** ---

I'm coming in!

**[06:50]** ---

No one's home...

**[06:52]** ---

Hello!

**[06:53]** ---

NOLAND THE LIAR

**[06:54]** ---

A picture book...

**[06:55]** ---

This is quite an old book.

It's titled "Noland The Liar."

**[07:01]** ---

Wow, that's a cool title!

**[07:06]** ---

*"This is a story from long, long ago..."*

**[07:08]** ---

*A story that took place 400 long years ago.*

**[07:13]** ---

*A man named Mont Blanc Noland  
lived in a North Blue country.*

**[07:19]** ---

*Noland, an explorer, always talked about  
his incredible adventures.*

**[07:24]** ---

*However, the villagers couldn't tell  
if those stories were true or not.*

**[07:29]** ---

*One day, he reported to the king  
after coming back from his travels.*

**[07:34]** ---

*'I saw a mountain of gold on  
an island in the great sea.'*

**[07:40]** ---

*The courageous king set sail to the great sea  
to see if the story was true.*

**[07:47]** ---

*After surviving great adventures,  
the king and Noland made it to the island.*

**[07:52]** ---

*However, what they found there  
was just a jungle.*

**[07:57]** ---

*In the end, he was sentenced to death  
for the crime of lying.*

**[08:02]** ---

*Noland's last words were as follows:*

**[08:05]** ---

*'That's right!  
The mountain of gold sank in the sea!'*

**[08:09]** ---

*The king and the others were dumbfounded.*

**[08:12]** ---

*No one believed Noland any longer*

**[08:16]** ---

*because Noland continued to  
lie until his very death.*

**[08:20]** ---

*The end"*

**[08:22]** ---

*Liars always end up miserable.*

**[08:24]** ---

*Don't keep looking at me!*

**[08:27]** ---

*"Noland The Liar," huh? That takes me back.  
I often read it when I was a kid.*

**[08:31]** ---

*You know it, Sanji-kun? But it says  
it was published in the North Blue.*

**[08:36]** ---

*Yeah. I was born in the North Blue.*

**[08:40]** ---

*This is a famous story in the North.*

**[08:44]** ---

*There's a weird bird.*

**[08:45]** ---

*You're right.*

**[09:00]** ---

*What are you doing?!*

**[09:07]** ---

*MONT BLANC CRICKET - LAST BOSS OF  
PIRATE GROUP "MONKEY MOUNTAIN ALLIED FORCE"*

**[09:12]** ---

Who the hell are you?!

**[09:14]** ---

You're after the gold, aren't you? Die!

**[09:18]** ---

What?

**[09:20]** ---

Hey, Usopp! Go grab Luffy!

**[09:22]** ---

G-Got it!

**[09:35]** ---

--Sanji!

--Sanji-kun!

**[09:39]** ---

Don't worry. It didn't hit me.

**[09:56]** ---

The bends?

**[09:58]** ---

Yeah, it's a sickness that  
divers sometimes get.

**[10:03]** ---

Sorry I caused you trouble.

**[10:05]** ---

I thought you were just more idiots  
after gold bullion.

**[10:08]** ---

--Gold bullion?!

--Pops, don't get up!

**[10:11]** ---

Thank you, Doctor. You're quite skilled.

**[10:15]** ---

Your compliment doesn't  
make me happy, you fool!

**[10:18]** ---

What is it that you wanna ask me?

**[10:21]** ---

Pops! Are those giant monkeys your pets?

**[10:24]** ---

Is that what you had to ask?!

**[10:26]** ---

They're Masira and Shoujou.  
They're my underlings.

**[10:31]** ---

I've been diving into the sea  
to search for gold every day.

**[10:35]** ---

Nice!

**[10:37]** ---

Then, one day, they suddenly came  
saying they wanted to help search for gold.

**[10:42]** ---

Well, putting the monkey story aside...

**[10:45]** ---

Why even ask?!

**[10:46]** ---

I wanna go to the Sky Island!  
Please tell us how to get there!

**[10:52]** ---

You believe in the Sky Island?

**[10:54]** ---

What?! There's no Sky Island?

**[10:57]** ---

No one knows...

I know someone who said there is.

**[11:02]** ---

But people call him a legendary big liar,  
Mont Blanc Noland.

**[11:07]** ---

There's a picture book about him  
called "Noland The Liar."

**[11:10]** ---

What?

**[11:11]** ---

I'm Mont Blanc Cricket.

**[11:13]** ---

Noland's my granddad's  
granddad's granddad's...

**[11:18]** ---

He's my distant ancestor.

**[11:21]** ---

The Montblanc Family was  
driven out of the country then,

**[11:24]** ---

and has kept a low profile,  
people continue to denounce our family to this day.

**[11:29]** ---

But no one in the family hates him.

**[11:33]** ---

Why?

**[11:35]** ---

Because Noland was an  
extraordinarily honest person.

**[11:40]** ---

Noland's last excuse in the  
picture book is like this.

**[11:44]** ---

"That's right! The mountain of gold  
sank in the sea!"

**[11:50]** ---

A stupid-looking face is drawn in this book,

**[11:52]** ---

but he shed many tears and  
died a regrettable death.

**[11:58]** ---

Noland insisted that the ruins had submerged  
due to crustal movements,

**[12:03]** ---

but everyone thought he was making  
excuses out of desperation.

**[12:09]** ---

In front of the laughing onlookers,

**[12:12]** ---

Noland was executed.

**[12:19]** ---

Oh, I see! You're looking for the city of gold  
on the seabed...

**[12:23]** ---

...in order to clear the  
Montblanc Family's name!

**[12:26]** ---

No...

**[12:28]** ---

If it's there, that's fine.  
If it's not there, that's fine, too.

**[12:34]** ---

It's not that I want to prove his innocence.

**[12:39]** ---

This is a duel with the man, Noland,  
who threw a wrench into my life.

**[12:47]** ---

I wanna go to the Sky Island, Pops!

**[12:55]** ---

Yeah, I did tell you, right?

**[12:58]** ---

The witness to the Sky Island  
is that Noland the Liar.

**[13:02]** ---

What?! A logbook?!  
Could it be Noland's?

**[13:06]** ---

He mentions the Sky Island in it.

**[13:09]** ---

What?!

**[13:10]** ---

Let's see...

**[13:11]** ---

Hurry up!

**[13:13]** ---

Don't rush me!

**[13:15]** ---

I heard there is a vehicle called a Waver  
on the Sky Island.

**[13:17]** ---

Oh, yeah! A Waver!

**[13:19]** ---

What? Let me see!

**[13:21]** ---

It also says he saw Sky Fish.

**[13:23]** ---

Sky Fish?!

**[13:25]** ---

Sky Fish, huh?

That's something to look forward to.

**[13:28]** ---

--It's such a valuable logbook.

--Look over here!

**[13:31]** ---

"The sound of the bell that's made of giant gold  
resonated far and wide."

**[13:36]** ---

So there's a gold bell!

**[13:39]** ---

And here!

"I saw gold in the skull's right eye."

**[13:42]** ---

You're so quick at finding  
where it mentions gold.

**[13:46]** ---

There's a strange phenomenon  
that occurs in these waters a few times a month.

**[13:51]** ---

It'll turn to night,  
even though it's the middle of the day.

**[13:55]** ---

There are clouds known as  
"Imperiocumulus Clouds."

**[13:59]** ---

When those giant clouds  
appear high in the sky,

**[14:02]** ---

even sunlight is blocked out,  
bringing afternoon "nighttime" to the ground.

**[14:08]** ---

Listen. If a Sky Island really does exist,

**[14:12]** ---

that'd be the only possible place!

**[14:15]** ---

What do you mean?

**[14:16]** ---

Go above the Imperiocumulus Clouds  
by getting on the Monstrous Current!

**[14:29]** ---

A current that shoots up into the air.

**[14:32]** ---

That is called a Monstrous Current.

**[14:35]** ---

The accepted theory goes like this.

**[14:37]** ---

Deep beneath the sea floor,  
there are large cavities,

**[14:42]** ---

and low-temperature  
sea water seeps into them.

**[14:45]** ---

The heat from the earth below  
turns that water into steam,

**[14:50]** ---

and the resulting pressure causes  
a huge explosion on the sea floor.

**[15:01]** ---

*It occurs five times a month.*

**[15:04]** ---

*But if the Sky Island doesn't show up  
above the current when we rise up,*

**[15:08]** ---

*we'll all slam into the sea surface  
and end up at the bottom of the sea.*

**[15:16]** ---

*We reinforced your ship.*

**[15:18]** ---

Masira and Shoujou did their job.

**[15:21]** ---

Strength, speed, weight...

**[15:24]** ---

All the adjustments are done.

**[15:29]** ---

Go for it!

**[15:34]** ---

Let's go to the Sky Island!

**[15:57]** ---

How exciting! I thought we got blown away!

**[16:01]** ---

The ship's going straight up a pillar of water!

How is this happening?!

**[16:06]** ---

We're not gonna fall?!

**[16:31]** ---

Alright! Go, Merry!

Now we can go into the sky at once!

**[16:45]** ---

It was falling...

**[16:47]** ---

Yeah, it was...

**[16:49]** ---

Definitely falling...

**[16:50]** ---

What should we do?!

Is that what'll happen to us?!

**[16:53]** ---

We'll die! We'll slam into the sea and die!

**[16:55]** ---

Spread the sails! Right away!

**[16:57]** ---

What?

**[16:59]** ---

This is the sea! Not just a pillar of water!

It's a rising current!

**[17:05]** ---

And the wind blowing from below

is a rising air current

**[17:09]** ---

produced by the geothermal heat

and steam explosion!

**[17:13]** ---

If we're dealing with wind and sea,

I can navigate it!

**[17:17]** ---

Who's this ship's navigator?!

**[17:19]** ---

You are, Nami-san!

**[17:29]** ---

We're gonna fall! We're gonna fall, Nami!

Do something!

**[17:32]** ---

No, we can make it!

**[17:48]** ---

Awesome! The ship is flying!

**[17:53]** ---

Is this for real?!

**[17:54]** ---

Nami-san! You're wonderful!

**[17:59]** ---

We did it!

**[18:13]** ---

Kid! There's one thing  
that's a definite fact.

**[18:18]** ---

No one in history's ever disproved  
the City of Gold or the Sky Island.

**[18:25]** ---

Right!

**[18:26]** ---

People might laugh and call it  
foolish logic, but it's enough for me.

**[18:31]** ---

That's what romanticism is all about!

**[19:09]** ---

What's that?

**[19:13]** ---

A wall of clouds?!

**[19:21]** ---

We can't slow down...

We'll plunge into it like this!

**[19:28]** ---

*Can't... Can't breathe...!*

**[19:35]** ---

*What's happening?!*

**[19:37]** ---

*An ocean in the sky?*

**[20:49]** ---

Clouds?!

**[20:50]** ---

We're in the clouds?!

How are we staying on them?!

**[20:53]** ---

Of course you can stay on them!

They're clouds!

**[20:56]** ---

No, you can't!

**[20:57]** ---

You sure?!

**[21:03]** ---

KAMI'S TEMPLE, UPPER YARD

**[21:13]** ---

For six years...

**[21:15]** ---

KAMI

**[21:16]** ---

I've been living in this Kami's Temple  
and finally...

**[21:20]** ---

the Maxim is complete.

**[21:23]** ---

THE SKY ISLAND'S ONE AND ONLY KAMI ENERU

**[21:23]** ---

I wish I could say that,  
but it is almost finished.

**[21:28]** ---

Oh, then...

**[21:33]** ---

Must be hard to talk while  
you're biting your lower lip!

**[21:36]** ---

How careless of me.

**[21:40]** ---

So let's put an end to this island  
and set forth...

**[21:44]** ---

...for the world of dreams!

**[21:50]** ---

What's the matter?

**[21:52]** ---

A group of seven...

**[21:54]** ---

They're trying to invade my country.

**[21:58]** ---

Only the almighty Kami Eneru could tell that!  
He's out of our league!

**[22:06]** ---

Somebody, give unto them Heaven's Judgment!

**[22:11]** ---

I am the Kami.

**[22:25]** ---

Wh-What the...?!

**[22:33]** ---

What?! What's going on?! A lobster?!

**[22:42]** ---

Where is he gonna take us?!

**[22:45]** ---

Ask the lobster!

**[22:46]** ---

What is this?! A river of clouds?!

**[22:48]** ---

I don't think it's naturally occurring.

**[22:50]** ---

It's definitely unnatural!

**[22:54]** ---

Something's written there!

**[22:57]** ---

"Godland..."

**[23:00]** ---

"Skypiea"?

**[23:38]** ---

An island!

**[23:40]** ---

It's a Sky Island!

**[24:25]** ---

Are you Blue Sea people?

**[24:28]** ---

What's that? Who are you?!

**[24:31]** ---

I am the Sky Knight.

**[24:33]** ---

"Blue Sea people" is the term for those who live beneath the clouds.

**[24:37]** ---

In other words, did you come up here from the Blue Sea?

**[24:40]** ---

Yeah. That's right.

Old guy, what are you drinking?

**[24:44]** ---

This? Pumpkin juice. It's my favorite.

**[24:49]** ---

That sounds delicious.

**[24:50]** ---

Hey! There are so many other important things that we have to ask!

**[25:05]** ---

Is that Sky Fish?!

**[25:07]** ---

--I wonder if it tastes good!

--Hey!

**[25:12]** ---

Pierre!

**[25:16]** ---

"SKY KNIGHT" GANFOR

**[25:16]** ---

I am the Sky Knight!

**[25:20]** ---

Ganfor!

**[25:33]** ---

--Yay!

--Old guy, you're strong!

**[25:38]** ---

Oh, no!

**[25:44]** ---

Mouton Mallet!

**[25:46]** ---

Dragon Twister!

**[25:49]** ---

Gum-Gum...

**[25:50]** ---

...Gatling!

**[26:03]** ---

CONIS - A RESIDENT OF SKYPIEA

SUU - A CLOUD FOX

**[26:03]** ---

My name is Conis. This is Suu, a Cloud Fox.

**[26:07]** ---

Thank you for saving me from danger.

**[26:11]** ---

*Heso!*

**[26:12]** ---

*H-Heso?*

**[26:14]** ---

Hey, what is this vehicle?

**[26:16]** ---

Oh, it's a Waver.

**[26:20]** ---

So this is a Waver!

**[26:23]** ---

How does it work?

**[26:25]** ---

There's no sail to catch the wind...

How did you propel it on the sea?

**[26:29]** ---

Oh, you mean you're not familiar with Dials?

**[26:32]** ---

Dials?

**[26:35]** ---

Seashells like this.

This is a little small but it's a Wind Dial.

**[26:40]** ---

The Waver moves by blowing wind  
that was stored in this Wind Dial.

**[26:44]** ---

--Oh...

--That's amazing!

**[26:47]** ---

Guys!

**[26:48]** ---

Hey, she's riding it!

**[26:50]** ---

How awesome! This is like a dream!

**[26:52]** ---

Ya-hoo!

**[27:02]** ---

Yeah! It's so cool!

**[27:05]** ---

Gee! I can ride it, too!

**[27:07]** ---

Hey!

**[27:17]** ---

What is he doing?

**[27:19]** ---

Seems like he's a power-user  
but this sea has no bottom.

**[27:23]** ---

What?!

**[27:25]** ---

Jeez! He almost dropped through the bottom!

**[27:28]** ---

I felt... my foot... coming  
out of... the cloud...

**[27:38]** ---

*Heso!* I found you, criminals!

**[27:42]** ---

Criminals?!

**[27:43]** ---

Did we do something?

**[27:49]** ---

Who are you?

**[27:52]** ---

My name is Satori!

**[27:52]** ---

SATORI OF THE FOREST  
KAMI'S VASSAL OF SKYPIEA

**[27:54]** ---

You guys entered this  
country without permission.

**[27:57]** ---

I'm going to punish you  
in the name of Kami Eneru!

**[28:01]** ---

The almighty Kami Eneru  
watches over everything.

**[28:06]** ---

You guys will be sacrifices to Kami!

**[28:09]** ---

Cut the crap!

**[28:12]** ---

You wanna fight, right? You got it!

**[28:18]** ---

Criminals must be punished!

**[28:21]** ---

Die!

**[28:23]** ---

Surprise Ball Attack! Ball Dragon!

**[28:28]** ---

I should just beat you, right?

**[28:30]** ---

Oh, you're going to stretch?

**[28:32]** ---

Gum-Gum... What?

**[28:34]** ---

...Pistol!

**[28:41]** ---

Damn you!

**[28:42]** ---

Oh, I see!

An upper kick with the right foot...

**[28:45]** ---

Collier... What?!

**[28:50]** ---

Sanji!

**[28:51]** ---

Luffy!

**[28:56]** ---

--Those two got beaten so easily!

--Kami's vassals use Mantra!

**[29:00]** ---

Mantra?

**[29:02]** ---

What's with him?!

He predicted my movements!

**[29:07]** ---

And regular hits have no effect on Luffy!

**[29:11]** ---

It's not a regular hit!

**[29:13]** ---

That's the Impact Dial.

**[29:16]** ---

It's different from a hit.

It's an impact!

**[29:20]** ---

That's right! The shock destroys  
the body from the inside!

**[29:25]** ---

Damn!

**[29:27]** ---

What the...?!

**[29:30]** ---

Chopper!

**[29:32]** ---

Suu!

**[29:33]** ---

Nami!

**[29:43]** ---

They got kidnapped?!

**[29:44]** ---

That's the Lobster Express!

**[29:46]** ---

If you don't stop it soon,  
they'll be taken to Upper Yard!

**[29:50]** ---

Upper Yard?

**[29:51]** ---

That's Kami's island!

It's where the Sacrificial Altar is!

**[29:56]** ---

Kami?

**[30:00]** ---

Let me borrow this!

**[30:05]** ---

Navigator-*san* isn't enough.  
Is there any other boat?

**[30:09]** ---

Yes! Over there!

**[30:11]** ---

Zoro!

**[30:14]** ---

Look after Nami and the others!

**[30:16]** ---

I'll catch up with you  
after I beat this jerk!

**[30:21]** ---

Got it.

**[30:34]** ---

UPPER YARD - THE ISLAND WHERE KAMI LIVES

**[30:48]** ---

Oh, no! It seems like  
Shura is headed for the Sacrificial Altar!

**[30:53]** ---

Huh? Who's Shura?

**[30:55]** ---

He's Kami's vassal! He can fly like me!

**[30:59]** ---

He's "Sky Rider" Shura!

**[31:14]** ---

This is...

**[31:16]** ---

"SKY RIDER" SHURA - KAMI'S VASSAL OF SKYPIEA  
FUZA - A RIDING ROC

**[31:17]** ---

...the Sacrificial Altar.

**[31:19]** ---

And you guys are...

**[31:22]** ---

...the sacrifices.

**[31:25]** ---

Just give up...

**[31:26]** ---

No!

**[31:28]** ---

--Just give up...

--No!

**[31:29]** ---

Oh, how annoying!

**[31:37]** ---

All you do is run?!

**[31:41]** ---

Whoa! It burns?!

**[31:44]** ---

No! Don't burn the Merry!

**[31:47]** ---

In order to more deeply  
realize your own fault,

**[31:51]** ---

offer your life to Kami!

**[31:54]** ---

No!

**[32:05]** ---

Suu!

**[32:10]** ---

Die!

**[32:12]** ---

No!

**[32:23]** ---

Sorry to have kept you waiting!

**[32:26]** ---

Sky Knight!

**[32:28]** ---

Hmph! It's the old previous Kami!

**[32:36]** ---

He is quite good.

He is a worthy opponent.

**[32:39]** ---

Let's get rough with him, Pierre.

**[32:43]** ---

Ganfor!

**[32:44]** ---

You dare to step into Upper Yard  
and get in the way of my judgment!

**[32:52]** ---

Sky... Knight...!

**[32:58]** ---

And you dare to rebel against Kami Eneru!

**[33:05]** ---

There's no telling what will come out!

That's my "Ball Challenge"!

**[33:10]** ---

Surprise Cloud Strike! Go!

**[33:13]** ---

Oh, no! Go away!

**[33:22]** ---

Huh?

**[33:24]** ---

A dud...

**[33:25]** ---

What?! You scared me! This crap...

**[33:32]** ---

Did it scare you?

**[33:34]** ---

Now, a bunch of gunpowder balls...  
Ball Dragon!

**[33:38]** ---

Here we go!

**[33:41]** ---

Luffy! Dodge!

**[33:42]** ---

Damn!

**[33:48]** ---

--Luffy!

--Why are you running the same way?!

**[33:51]** ---

Oh, yeah!

**[33:55]** ---

What?!

**[34:00]** ---

Oh, I see!

It was controlled by this string.

**[34:04]** ---

I'll take care of this thing!

**[34:07]** ---

What impudence!

Just hang on and come to me!

**[34:10]** ---

What?!

**[34:15]** ---

Don't hang on with the other hand, too!

**[34:34]** ---

That was close! What an unbelievable idiot!

**[34:38]** ---

You're right. That was close.

**[34:40]** ---

Yeah, it was... No!

You're still alive?!

**[34:44]** ---

Get off of me! You idiot! Idiot!

**[34:48]** ---

Don't let him go, Luffy!

**[34:52]** ---

Don't ever let go of that doughboy!

**[34:57]** ---

Oh, Sanji! You're alive?!

**[34:59]** ---

I almost died because of you!

Pay more attention to others!

**[35:03]** ---

I'm alive, too...

**[35:04]** ---

Well, in any case,

**[35:06]** ---

helpless ladies are  
waiting for me to come to their rescue.

**[35:10]** ---

Let's finish this up!

**[35:13]** ---

Doughboy!

**[35:17]** ---

Stop it! Stop it!

**[35:19]** ---

It hu...

**[35:20]** ---

Concasser Crush!

**[35:23]** ---

It hurts!

**[35:29]** ---

HIDDEN CLOUD VILLAGE  
STATUE OF GREAT WARRIOR KALGARA

**[35:30]** ---

Your Mantra is saying so, Aisa?

**[35:34]** ---

Yeah.

**[35:35]** ---

You can't hear one voice anymore.

**[35:38]** ---

Yes, I think it's Satori, Kami's Vassal.

**[35:41]** ---

And Shura is the one who got hurt.

**[35:41]** ---

WARRIOR WYPER - A SHANDIAN

**[35:43]** ---

I see!

**[35:47]** ---

Now is our chance!

**[35:55]** ---

Upper Yard is rattled right now!  
This is the opportunity of a lifetime!

**[36:01]** ---

Don't fear Kami!

**[36:03]** ---

We vow to the Great Warrior Kalgara  
to bring back the Light of Shandora!

**[36:07]** ---

Yeah!

**[36:28]** ---

Wyper! Don't we have to take care of them?

**[36:31]** ---

Not now! It's more important that...

**[36:34]** ---

...we don't miss this chance!

**[36:39]** ---

They're gone...

**[36:42]** ---

Looks like we're not their targets.

**[36:45]** ---

Who are they?

**[36:51]** ---

They're... the Shandians!

**[37:00]** ---

They're guerrillas who rebel against Kami Eneru and his Vassals.

**[37:04]** ---

"SKY BREEDER" OHM

KAMI'S VASSAL OF SKYPIEA

**[37:12]** ---

"SKY BOSS" GEDATSU

KAMI'S VASSAL OF SKYPIEA

**[37:35]** ---

That was close!

**[37:37]** ---

I almost got involved.

**[38:07]** ---

*Don't tell me... this island is...*

**[38:11]** ---

Sky Knight!

**[38:13]** ---

What did you do?! I can't move!

**[38:20]** ---

Is something wrong, Ganfor?!

**[38:22]** ---

This is my String Challenge!

**[38:42]** ---

Don't assume you can match me in mid-air!

**[38:50]** ---

If you want a shoulder, you can have one.

**[38:56]** ---

An Impact, huh?! Such things can't defeat me!

**[38:59]** ---

No, it's ten times the energy.

**[39:04]** ---

Reject!

**[39:10]** ---

**The long-standing battle between**

**[39:12]** ---

*the Shandians and the people  
who live on the Sky Island...*

[39:17] ---

***It began 400 years ago...***

[39:20] ---\*\*

*...when the Great Warrior Kalgara  
who was protecting Shandora, the City of Gold...*

[39:26] ---

*...met a man.*

[39:29] ---

*400 YEARS AGO*

[39:34] ---

*Kalgara was a brave warrior  
who single-handedly sank many pirate ships...*

[39:41] ---

*...to protect his people.*

[39:41] ---

*GREAT WARRIOR KALGARA*

[39:45] ---

*That year, they had a bad crop  
and the Shandians became sick one after another.*

[39:52] ---

*They feared it as the work of an evil spirit,*

[39:56] ---

***and decided to offer Kashigami,  
a giant snake believed to be***

[39:59] ---

*the village's protective god,  
a young girl as a sacrifice.*

[40:05] ---

***At the same time, a visitor  
arrived on the island.***

[40:08] ---

***MONT BLANC NOLAND  
ADMIRAL OF AN EXPEDITION SHIP  
FROM LVNEEL KINGDOM OF NORTH BLUE***

[40:10] ---

***His name was Mont Blanc Noland.***

[40:13] ---

***As soon as he entered a forest,  
he noticed the plague that was ravaging the island.***

[40:19] ---

***It's the Kinetsu plague.  
He hasn't been treated at all.***

[40:23] ---

***Doctor! Do we have any Conine left?!  
Inject this lad and all of us immediately!***

[40:31] ---

**In exchange for this girl's life,**  
[40:34] ---  
**please save our village!**  
[41:05] ---  
**The ceremony is over.**  
[41:07] ---  
**You must've been really frightened.**  
**You're safe now! There's no need to die!**  
[41:17] ---  
**I am an explorer from the North Blue,**  
[41:20] ---  
**Mont Blanc Noland...**  
[41:21] ---  
**It doesn't matter who you are!**  
[41:24] ---  
**Is this how you've eliminated all the few,**  
**yet vital advancements?!**  
[41:28] ---  
**You're in no place to criticize!**  
**Atone to the gods where you stand!**  
[41:37] ---  
**There! Use that knife to take your life!**  
[41:41] ---  
**What?!**  
[41:43] ---  
**A sacrifice meant to save the village,**  
**crying because she wants to live...**  
[41:47] ---  
**Have you no shame?!**  
[41:51] ---  
**Don't be a fool!**  
[41:53] ---  
**Stop!**  
[41:56] ---  
**The deadly sin of Kami-killing!**  
**You, alone, won't be enough!**  
[41:59] ---  
**You and all your men will**  
**pay with your lives!**  
[42:03] ---  
**"Lives" this, "sacrifices" that!**  
**Will those make your gods happy?!**  
[42:10] ---  
**These ceremonies are insults to all of us!**  
[42:15] ---  
**Give me time!**  
[42:17] ---

***I'll banish this so-called curse of yours!***

[42:21] ---

***And if I can't, you can do whatever you like!***

[42:26] ---

***In return, if I do save  
this village from tragedy,***

[42:31] ---

***swear to me you'll never  
hold these ceremonies again!***

[42:36] ---

***To save the village from the crisis,  
Noland went into the forest alone,***

[42:41] ---

***but at that time, suddenly,  
an anomaly appeared on the earth.***

[42:47] ---

***Noland got stuck in a fissure  
and couldn't get himself out.***

[42:54] ---

***Kalgara who believed in gods thought  
that they gave him a crushing blow.***

[43:02] ---

***What you're doing is less than human!***

[43:08] ---

***You think so?***

[43:11] ---

***Even if the girl you saved yesterday...***

[43:14] ---

***...was my daughter?!***

[43:17] ---

***You would tell your own daughter  
to end her life?!***

[43:22] ---

***It's you people who don't  
understand how much power there is...***

[43:27] ---

***...in the words our Pandori  
hear from the gods!***

[43:30] ---

***Obeying them is the way of this village!***

[43:32] ---

***I can't beg an exception  
just because she's my child!***

[43:37] ---

***The Kashigami?!***

***It must be the Kashigami's child!***

[43:42] ---

**Sixty years ago, my own land  
lost hundreds of thousands of lives...**

[43:47] ---

**...to the Kinetsu plague that  
is ravaging your village now!**

[43:52] ---

**But, in recent years, there've been  
absolutely no deaths to this disease!**

[43:56] ---

**Do you know why?!**

[44:00] ---

**Because we discovered a cure for it!**

[44:04] ---

**What I'm holding in my right hand  
is the bark of a Cona tree!**

[44:08] ---

**The Conine I can extract from it is the cure!**

[44:13] ---

**If I return with this,  
I can save the village!**

[44:20] ---

**Do you know how many man-hours  
have been spent around the world,**

[44:24] ---

**and how many victims there have been?!**

[44:29] ---

**And you people are trampling  
all over this great advancement!**

[44:34] ---

**That's why I say your "ceremonies"  
are insults to those people!**

[44:39] ---

**Are you that afraid of gods?!**

[44:48] ---

**Answer me.**

[44:54] ---

**What did I just kill?!**

[44:59] ---

**A snake.**

[45:00] ---

**No!**

[45:02] ---

**I just broke our commandments  
and killed a god!**

[45:06] ---

**But you call it a snake!**

[45:10] ---

**And you call the deadly curse  
that kills our villagers a curable disease!**

[45:16] ---

**Will you really save my beloved village?!**

[45:21] ---

**Can you save it?!**

[45:25] ---

**I can!**

[45:28] ---

**Hey, Kalgara! Look at this!**

[45:32] ---

**What a shock! I didn't know  
that snake had a grandchild...**

[45:36] ---

**"That snake"?**

[45:41] ---

**A snake, huh?**

[45:43] ---

**Soon, the village was saved by the cure  
that Noland made.**

[45:49] ---

**SHANDORA, CITY OF GOLD**

[45:54] ---

**The City of Gold...**

[45:57] ---

**It's like I'm dreaming!**

[46:00] ---

**This bell's ringing has words to it.**

[46:03] ---

**Words?**

[46:04] ---

**So that the spirits of our ancestors  
who were greeted by the heavens...**

[46:08] ---

**...can return to this land at  
any time without getting lost,**

[46:13] ---

**we continue to ring this bell,  
as a way to say, "We are right here."**

[46:21] ---

**We call this bell the "Light of Shandora."**

[46:25] ---

**That explains why it has  
such a majestic sound!**

[46:29] ---

**--Do you think so?!**

**--Yes!**

[46:31] ---

***I heard this bell in a storm...***

[46:34] ---

***...where it shouldn't have been audible.***

[46:40] ---

***Noland and his people thought  
they approved of each other***

[46:43] ---

***but one day, they were rejected by  
the Shandians.***

[46:48] ---

***The reason was Noland and the others had,  
without permission, cut down Ancestor Trees....***

[46:54] ---\*\*

*...that were important to the Shandians.*

**[46:56] ---**

Botanist, my ass!

**[47:00] ---**

*But that was a misunderstanding.*

**[47:02] ---**

I see. those trees were  
where their ancestors' spirits dwell...

**[47:08] ---**

We've done something  
that can never be taken back...

**[47:10] ---**

The villagers are right to be angry.

**[47:13] ---**

But, Admiral!  
We had no choice, given--

**[47:16] ---**

No excuses! I only did what satisfied me!

**[47:21] ---**

I'm told that aside from  
proclaiming the city's existence,

**[47:26] ---**

that bell also served to guide  
their ancestors' spirits to the island.

**[47:31] ---**

And we cut down...

**[47:34] ---**

...those trees!

**[47:36] ---**

What?!

**[47:38] ---**

Leave all the gold behind?!

**[47:41] ---**

Dad! Go quickly and stop them!

**[47:45]** ---

Don't be a fool! You know what they've done!

**[47:47]** ---

If we part now, we'll regret it  
for the rest of our lives!

**[47:51]** ---

It'll probably sound like an excuse,

**[47:54]** ---

but for the Admiral's honor, I must say this.

**[47:58]** ---

Those woods of yours were already dead.

**[48:01]** ---

What?!

**[48:02]** ---

The true horror of the Kinetsu plague is...

**[48:06]** ---

...that it can also infect plant life.

**[48:11]** ---

It was because he knew this,

**[48:13]** ---

that the Admiral pleaded with you  
without regard for his own life.

**[48:18]** ---

From people to forest, forest to people...

**[48:20]** ---

Several small islands have been  
destroyed in exactly that way.

**[48:27]** ---

But there's nothing to worry about now.

**[48:30]** ---

We finished checking  
the entire forest yesterday.

**[48:34]** ---

I'm sorry that we cut down your beloved woods  
without knowing or explaining...

**[48:39]** ---

It'd probably still be unforgivable  
even with an explanation,

**[48:43]** ---

but a botanist would never harm  
a forest without good reason.

**[48:48]** ---

The Admiral doesn't hate  
gods and spirits and stuff...

**[48:55]** ---

*It's just that he always knows...*

**[48:59]** ---

*...what's most important.*

**[49:03] ---**

*I'm sorry, Noland!*

**[49:05] ---**

*Don't go yet!*

**[49:13] ---**

*At that moment, the bell rang loudly.*

**[49:18] ---**

**As though it was trying to  
rebuild a precious friendship**

**[49:21] ---**

*that was almost lost to a misunderstanding.*

**[49:24] ---**

**It rang beautifully.**

**[49:34] ---**

**Noland!**

**[49:37] ---**

**Kalgara...**

**[49:42] ---**

**Come back again!**

**[49:47] ---**

**Noland...**

**[49:50] ---**

**I'll be waiting for you here!**

**[49:54] ---**

**I'll keep on ringing the bell!**

**[49:58] ---**

**So that your ship won't get lost  
at sea when you return...**

**[50:03] ---**

**So that you won't lose sight  
of this island during a storm...**

**[50:08] ---**

**I'll ring this bell and wait for you!**

**[50:20] ---**

**Let's meet again... my friend!!**

**[50:29] ---**

**It's okay to come back?**

**[50:36] ---**

**I will... I will come back again!!**

**[50:45] ---**

**We'll meet again! I promise you!!**

**[51:01] ---**

**Oh! There it is! The Going Merry!**

**[51:05] ---**

**Nami-san! Robin-chan! Conis-chan!**

**[51:09] ---**

**Seems like they're all okay!**

[51:11] ---

**Hey!**

[51:17] ---

**According to Noland's picture book,  
when he revisited Jaya years later,**

[51:22] ---

**the ruins of gold were no longer there.**

[51:29] ---

**We know why now.**

[51:31] ---

**Before Luffy and the others returned,  
Zoro, Robin, and I went to check.**

[51:38] ---

**Look over here!**

[51:40] ---

**Is that...**

[51:48] ---

**The "City of Gold" that once existed  
on the ground and was seen by Noland...**

[51:53] ---

**...didn't sink into the ocean.**

[51:55] ---

**For 400 years...**

[52:02] ---

**This part of Jaya has been...  
flying in the sky all this time!**

[52:08] ---

**This is the other half of the island that was ripped up.  
This island was part of Jaya!**

[52:20] ---

**See! This is how Jaya looked 400 years ago!**

[52:25] ---

**Whoa! It looks like a skull!**

[52:33] ---

**Well?**

[52:34] ---

**Awesome!**

[52:35] ---

**Noland was referring to  
the shape of the entire island.**

[52:38] ---

**But only half of it is left now,  
so nobody could solve the mystery!**

[52:43] ---

**I see!**

[52:45] ---

**Then, the "skull's right eye" is...**

[52:47] ---

**Right here!**

[52:49] ---

**"I saw gold in the skull's right eye."**

[52:52] ---

**Treasure!**

[52:54] ---

**We did it!**

[52:55] ---

**Way to go, Nami-san!**

[53:17] ---

**It's a nice morning.**

[53:20] ---

**I no longer have to hear  
the voices of the same old lower-world losers.**

[53:25] ---

**You guys, even if you're only doing it to kill your boredom,  
you're too careless.**

[53:30] ---

**Like Satori**

[53:31] ---

**and Shura,**

[53:33] ---

**if you have a pathetic showing, I won't take you  
to the Endless Varse!**

[53:39] ---

**Then, it's complete?**

[53:43] ---

**Now, let's play the game!**

[53:47] ---

**Everyone, look at the map.**

[53:49] ---

**We're here now.**

**The search team will go this way.**

[53:53] ---

**This "right eye" should have  
some sort of ruins,**

[53:56] ---

**so watch out for enemies  
and bring some gold back!**

[54:00] ---

**You make it sound so simple...**

[54:04] ---

**Alright, let's get going!**

[54:07] ---

**Yeah!**

[54:08] ---

**Chopper, you've got a lot of spunk!**

[54:10] ---

**I thought this forest would be  
a scarier place, but it's not so bad!**

[54:26] ---

**Run! It's a giant snake!**

[54:40] ---

**How the hell can something so big  
move so fast?!**

[54:52] ---

**Poison?!**

[54:53] ---

**I think we should run away...**

[54:56] ---

**Definitely.**

[54:57] ---

**Yikes!**

[54:59] ---

**It is said that  
Upper Yard appeared in Skypiea...**

[55:03] ---

**...some 400 years ago.**

[55:06] ---

**Until then, Skypiea had been  
a peaceful Sky Island.**

[55:12] ---

**Items from the Blue Sea that  
sporadically rode up the Monstrous Current**

[55:16] ---

**were valuable to the Sky People.**

[55:19] ---

**Sky People?**

[55:21] ---

**That's us who live in Skypiea.**

[55:24] ---

**Okay.**

[55:26] ---

**All the earth on the Sky Islands  
came into the sky in this way.**

[55:32] ---

**But earth the size of Upper Yard  
was an unimaginable miracle.**

[55:39] ---

**Neither greenery nor soil is  
naturally found in the sky.**

[55:43] ---

**We call the earth "Varse"**

**with a sense of admiration.**

[55:50] ---

**And those people who shot up into the sky  
with the Varse...**

[55:55] ---

**...are the Shandians,  
indigenous people living on Upper Yard.**

[56:00] ---

**So those guerrillas originally lived on  
Jaya in the world below?**

[56:05] ---

**Yet, you guys kicked them off the island?**

[56:10] ---

**Yes. The Sky People stole their homeland,  
due to their own greed.**

[56:17] ---

**The Shandians are simply trying  
to take back their homeland.**

[56:29] ---

**Wyper!**

[56:30] ---

**You wanna die?!  
I can't believe you used the Reject Dial!**

[56:34] ---

**If you use it one more time,  
your body's gonna blow up!**

[56:41] ---

**Wyper!**

[56:43] ---

**I'm a descendent of the  
Great Warrior Kalgara!**

[56:48] ---

**I'll take back the Varse and  
bring back the Light of the Shandians!**

[56:53] ---

**The Light of the Shandians?**

[56:55] ---

**It's impossible...**

[56:57] ---

**The bell of the Shandians...  
doesn't exist!**

[57:00] ---

**You think I didn't know?!**

[57:02] ---

**You've searched through Upper Yard  
but you can't find the bell!**

[57:06] ---

***It's just a myth!***

[57:08] ---

***Shut up!***

[57:11] ---

***Today...***

[57:13] ---

***Eneru's head will roll!***

[57:18] ---

***Who is this "Kami Eneru"?***

[57:25] ---

***Until six years ago, I was Kami..***

[57:28] ---

***Did you hit your head, old man?***

[57:33] ---

***When I was Kami, he suddenly appeared from  
some Sky Island,***

[57:40] ---

***and took control of Upper Yard.***

[57:43] ---

***My "Kami's force" was defeated by them***

[57:46] ---

***and is now being forced to do hard labor  
somewhere.***

[57:50] ---

***That's already over.***

[57:55] ---

***Eneru!***

[57:59] ---

***It's been a while.***

***Former Kami, Ganfor!***

[58:04] ---

***You son of a...***

[58:17] ---

***I won't hurt you as long as you stay quiet.***

***Understood?***

[58:24] ---

***What are you up to?!***

***Give me back my subordinates!***

[58:29] ---

***They worked very hard for me.***

***Thanks to them, I have no use for this island anymore.***

[58:38] ---

***Oh, I decided to play a game!***

[58:42] ---

***What?!***

[58:43] ---

***It's a game in which the***

**survivors are winners!**

[58:47] ---

**The participants are 50 from my side.**

[58:51] ---

**20 Shandians.**

[58:52] ---

**From the Blue Sea people,  
the four that entered the forest.**

[58:56] ---

**And the one here.**

[58:58] ---

**Me, too?!**

[58:59] ---

**The wounded old man can't fight  
obviously.**

[59:02] ---

**75 people in total!**

[59:04] ---

**How many of them will remain after three hours?  
That's the point of the game!**

[59:09] ---

**How many do you think?**

[59:11] ---

**Five!**

[59:15] ---

**Wait! Eneru!**

[59:17] ---

**--This is terrible!**

**--I wish Chopper were here...**

[59:23] ---

**I'm sorry but I've got to chase Eneru!**

[59:27] ---

**Hey! Are you gonna leave us ladies?!**

[59:30] ---

**Jeez!**

[59:32] ---

**Thus, on Upper Yard,**

[59:35] ---

*the survival game between the Straw Hats,*

[59:38] ---

**\*Eneru's Heavenly Warriors,  
and the Shandians began.**

[59:55] ---

*One Million Volt Varie!*

[1:00:10] ---

*Whoops. Twenty voices disappeared  
after that discharge.*

**[1:00:16]** ---

*Cloven...*

**[1:00:18]** ---

*...Cross!*

**[1:00:44]** ---

*I can go below!*

**[1:01:05]** ---

*This is Shandora, the City of Gold!*

**[1:01:16]** ---

*What was that?!*

**[1:01:18]** ---

*Burn...*

**[1:01:19]** ---

*Gum-Gum...*

**[1:01:21]** ---

*--...Bazooka!*

*--...Bazooka!*

**[1:01:58]** ---

*I think I recognize this place...*

**[1:02:01]** ---

*Or not...*

**[1:02:04]** ---

*No, I do.*

**[1:02:08]** ---

*Did you laugh just now?! Huh?!*

**[1:02:13]** ---

*Hey! Wait!*

**[1:02:16]** ---

*Hey! Dammit!*

**[1:02:17]** ---

*Let go!*

**[1:02:37]** ---

*Ruins up here, too!*

**[1:02:39]** ---

*What's with this place?!*

*The ground's all crooked...*

**[1:02:47]** ---

*What?*

**[1:02:57]** ---

*What are you looking for?*

**[1:03:00]** ---

*The gold you're looking for  
isn't here any longer.*

**[1:03:03]** ---

*Come to think of it, I can't find any.*

*It must be you who took it out from here.*

**[1:03:08]** ---

*Gold is a nice thing.*

*That glittering metal suits me well.*

**[1:03:14] ---**

*Then, you took the golden bell  
that used to be here, too?*

**[1:03:18] ---**

*Golden bell?*

**[1:03:23] ---**

*Hey, let me down! You stupid bird!*

**[1:03:27] ---**

*You little...!*

**[1:03:40] ---**

*That took its toll...!*

**[1:03:41] ---**

*That bird's gonna pay!*

**[1:03:47] ---**

*Chopper!*

**[1:03:48] ---**

*Such a shame.*

**[1:03:50] ---**

*Do you want to get  
revenge now or something?*

**[1:03:54] ---**

*I don't like to fight with a motive.*

**[1:04:01] ---**

*But...*

**[1:04:03] ---**

*I can feel one coming on.*

**[1:04:08] ---**

*The Dial Boat in the back seems worn out  
so I'll go check.*

**[1:04:12] ---**

*Okay.*

**[1:04:34] ---**

*Nami-san?*

**[1:04:37] ---**

*No!*

**[1:04:44] ---**

*No! Go away!*

**[1:04:51] ---**

*Golden bell, huh?*

**[1:04:53] ---**

*What did you learn by reading the letters?*

**[1:04:56] ---**

*No, unfortunately, if it wasn't here  
when you first came,*

**[1:05:01] ---**

*it didn't come to the sky after all.*

**[1:05:06]** ---

*No, wait... Yes! It's here.*

**[1:05:09]** ---

*It's here... in the sky!*

**[1:05:14]** ---

*When this island was*

**[1:05:15]** ---

*blown into the sky 400 years ago,  
it's said that the chimes of a bell rang.*

**[1:05:20]** ---

*I see! That bell was made of gold!*

**[1:05:26]** ---

*Wonderful!*

**[1:05:29]** ---

*I've already taken aim at your heart.*

**[1:05:32]** ---

*Pray to Kami, swordsman from the Blue Sea!*

**[1:05:39]** ---

*You fool! I'll never pray to Kami!*

**[1:05:45]** ---

*First 36 pound...*

**[1:05:49]** ---

*Second 72 pound...*

**[1:05:55]** ---

*Third 108 pound...*

**[1:06:00]** ---

*Three-Sword Style!*

**[1:06:04]** ---

*108-Pound Phoenix!*

**[1:06:08]** ---

*No way...*

*The Iron Clouds were repelled!*

**[1:06:18]** ---

*No!*

**[1:06:31]** ---

*What is that Blue Sea person doing?!*

**[1:06:34]** ---

*What?!*

**[1:06:47]** ---

*Sango Smash!*

**[1:06:58]** ---

*Oh, the weird knight!*

**[1:07:08]** ---

*Damn!*

**[1:07:27]** ---

*What're you...?!*

**[1:07:30]** ---

*I invited your friends here!*

**[1:07:51]** ---

*Why have this many chunks of ruins  
fallen from above?*

**[1:07:58]** ---

*Swordsman-san! Don't tell me you fell  
all the way down here with these...*

**[1:08:06]** ---

*The giant snake is acting strange.*

**[1:08:08]** ---

*It looks like it's looking for something...  
Hey, weird knight!*

**[1:08:12]** ---

*Pierre! Stay with me!*

**[1:08:15]** ---

*What happened to that bird?!*

**[1:08:17]** ---

*I guess when he landed,  
he hit his head hard.*

**[1:08:25]** ---

*Is it possible... that this place is...*

**[1:08:38]** ---

*This is our homeland?*

**[1:08:43]** ---

*The bell! Where's the bell?!*

**[1:08:45]** ---

*It's not here.*

**[1:08:47]** ---

*Eneru!*

**[1:08:48]** ---

*Oops!*

**[1:08:50]** ---

*Ball Cloud!*

**[1:08:57]** ---

*Wait a little.*

**[1:08:58]** ---

*The game isn't over yet.*

**[1:09:01]** ---

*Game, you said?!*

**[1:09:10]** ---

*I started a survival game three hours ago.*

**[1:09:15]** ---

*My guess was that there'd be five survivors  
including me.*

**[1:09:20]** ---

*That's exactly five people, right?*

Good, he hasn't noticed I'm here.

**[1:09:24]** ---

In three minutes, it'll be three hours.

**[1:09:27]** ---

In other words, it won't do if  
there're six people here right now.

**[1:09:32]** ---

Doh! He knew!

**[1:09:34]** ---

Kami's prophecy cannot fail.  
Let's see, who shall disappear?

**[1:09:42]** ---

You are the one who should disappear!

**[1:09:45]** ---

A bad choice.

**[1:09:51]** ---

What an annoying snake!

**[1:09:54]** ---

El Thor!

**[1:10:14]** ---

A Devil Fruit's power?!

**[1:10:16]** ---

It's probably the Rumble-Rumble Fruit.

**[1:10:19]** ---

Among the many kinds of powers,  
it's one of those said to be "invincible."

**[1:10:24]** ---

The power of lightning!

**[1:10:26]** ---

Eneru!

**[1:10:27]** ---

I've just come from Kami's Temple up above.

**[1:10:30]** ---

A tragedy... It was utterly destroyed!

**[1:10:34]** ---

Just what is your goal?!

**[1:10:37]** ---

There is a place I must return to.

**[1:10:41]** ---

Land has the place for land!  
Humans have a place for humans!

**[1:10:45]** ---

And the Kami has a place for the Kami!  
Each has a place to which it must return!

**[1:10:49]** ---

D-Don't tell me you...

**[1:10:51]** ---

*That's right. I will drag down  
every human from this sky!*

**[1:10:57] ---**

*Return everything to nothing!*

**[1:11:01] ---**

*What?!*

**[1:11:02] ---**

*--You're going to destroy the country!!*

*--That is only natural.*

**[1:11:06] ---**

*Don't be conceited, Eneru!*

**[1:11:08] ---**

*This is a world of humans!*

*There is no such thing as "Kami"!!*

**[1:11:13] ---**

*20 Million Volt...*

**[1:11:17] ---**

*...Varie!*

**[1:11:25] ---**

*Well, it's exactly the  
time that I prophesied.*

**[1:11:29] ---**

*Now there are five!*

**[1:11:42] ---**

*I'm glad you've survived!*

**[1:11:44] ---**

*I shall bring you along with me  
to the Endless Varse that I'm setting off to!*

**[1:11:51] ---**

*And what if we refuse?*

**[1:11:54] ---**

*What?*

**[1:11:55] ---**

*Who said we're coming with you?*

**[1:11:58] ---**

*We just want you to get out of our way!*

**[1:12:01] ---**

*Oh, boy...*

**[1:12:03] ---**

*Then...*

**[1:12:05] ---**

*...you'd better die here.*

**[1:12:09] ---**

*Robin!*

**[1:12:24] ---**

*She's a woman!*

**[1:12:26] ---**

*I can see that.*

**[1:12:31] ---**

*Until I teach your body a lesson,  
you probably won't understand*

**[1:12:35] ---**

*our overwhelming difference in power.*

**[1:12:42] ---**

*Burn Bazooka!*

**[1:12:45] ---**

*Kari Krash!*

**[1:12:58] ---**

*Can't be! He erased the  
bazooka's powerful fire!*

**[1:13:03] ---**

*You still don't get it, do you?*

**[1:13:05] ---**

*The energy that you can handle  
is nothing to me.*

**[1:13:14] ---**

*30 Million Volt...*

**[1:13:16] ---**

*Hino Bird Zap!*

**[1:13:26] ---**

*Lightning Beast Kiten!*

**[1:13:43] ---**

*I don't believe it...! Even Zoro!*

**[1:13:58] ---**

*Follow me...*

*I'll show you something interesting.*

**[1:14:17] ---**

*This is the Ark Maxim.*

**[1:14:18] ---**

*KAMI*

**[1:14:19] ---**

*In this ship, we can travel  
to the Endless Varse!*

**[1:14:29] ---**

*This can't be real...*

**[1:14:48] ---**

*I made it out!*

**[1:14:53] ---**

*Cool! Where am I?!*

**[1:14:58] ---**

*It looks like ruins.*

**[1:15:00] ---**

*So it's here? The huge golden bell?*

**[1:15:13] ---**

Zoro! Hey! What're you doing?!

**[1:15:18]** ---

How could this happen...

**[1:15:20]** ---

...when you were here?!

**[1:15:23]** ---

Luffy...

**[1:15:25]** ---

Robin!

**[1:15:27]** ---

Navigator-san... was taken.

**[1:15:34]** ---

As I thought, it's apparently not  
one of the five that survived...

**[1:15:39]** ---

What?

**[1:15:45]** ---

How truly irritating...

It means my prophecy was wrong.

**[1:15:53]** ---

Are you the guy? Are you Eneru?!

**[1:16:01]** ---

Luffy!

**[1:16:03]** ---

What did you do... to my crew?

**[1:16:08]** ---

Watch your mouth! I am the Kami.

**[1:16:12]** ---

I don't see anything Kami-like about you!

**[1:16:16]** ---

I don't see anything Kami-like about you!!

**[1:16:20]** ---

You'll know soon enough.

**[1:16:29]** ---

You're only a Paramethia.

You haven't got a chance!

**[1:16:33]** ---

Luffy!

**[1:16:33]** ---

El Thor!

**[1:17:01]** ---

Luffy...

**[1:17:11]** ---

It seems that you dodged it well...

**[1:17:13]** ---

60 Million Volt Lightning Dragon!

**[1:17:20]** ---

Luffy!

**[1:17:27]** ---

100 Million Volt Varie!

**[1:17:38]** ---

Is it possible that lightning  
doesn't affect Luffy?

**[1:17:42]** ---

Stop it!

**[1:17:45]** ---

Because he's rubber?

**[1:18:02]** ---

It could be... that Luffy  
is Eneru's one and only...

**[1:18:08]** ---

...natural enemy!\*

**[1:18:15]** ---

What the hell... are you?!

**[1:18:19]** ---

I'm Luffy.

I'm a pirate and a rubber man.

**[1:18:23]** ---

Rubber?

**[1:18:25]** ---

Lightning doesn't work on me!

**[1:18:28]** ---

Mantra...

**[1:18:31]** ---

Gum-Gum...

**[1:18:33]** ---

Gum-Gum...

**[1:18:35]** ---

...Gatling!

**[1:18:41]** ---

Luffy!

**[1:18:43]** ---

Once I know lightning won't work,  
I'll fight accordingly.

**[1:18:50]** ---

MAX 200 Million Volt Varie!

**[1:19:00]** ---

Don't tell me...

**[1:19:21]** ---

I don't have time to play  
with the likes of you.

**[1:19:24]** ---

I'm Kami.

**[1:19:26]** ---

I am creating the world as I see fit.

**[1:19:49]** ---

What is that?!

**[1:19:55]** ---

It's a thundercloud.

**[1:20:03]** ---

Look! Something is floating in the sky!

**[1:20:05]** ---

Everyone! Please escape right away!

**[1:20:08]** ---

Eneru is planning on  
obliterating this island!

**[1:20:11]** ---

Huh? He what?!

**[1:20:13]** ---

Don't be ridiculous!

**[1:20:14]** ---

She's telling the truth!

**[1:20:17]** ---

There is an imminent danger!  
Everyone!

**[1:20:20]** ---

Leave the country!

**[1:20:25]** ---

*What creepy clouds...*

**[1:20:27]** ---

*What on earth is he up to?*

**[1:20:31]** ---

*Luffy and Navigator-san  
are on that ship, too?*

**[1:20:45]** ---

*What's that?! The thunderclouds  
are turning spherical...*

**[1:20:52]** ---

*I'll show you something interesting.*

**[1:20:54]** ---

*Witness true divine power!*

**[1:20:58]** ---

*The sky's falling!*

**[1:21:22]** ---

*Kingdom Come!*

**[1:21:58]** ---

*Feast your eyes, rubber man,  
on the falling island's despair.*

**[1:22:02]** ---

*No one can stop it now.*

**[1:22:06]** ---

Stop it!

**[1:22:09]** ---

Luminous Forge!

**[1:22:14]** ---

Ow! Ouch!

**[1:22:17]** ---

Luffy!

**[1:22:21]** ---

Oh, no! Luffy!

**[1:22:23]** ---

Damn you! Fight me! Eneru!

**[1:22:31]** ---

He's just an idiot whose body  
happens not to be affected by lightning!

**[1:22:37]** ---

I don't want...

**[1:22:40]** ---

If I have to abandon those guys  
and go with you like this,

**[1:22:44]** ---

I don't want any of it anymore!!

**[1:22:48]** ---

Including your life?

**[1:22:51]** ---

Or would you rather place your hope  
in the two rats that've snuck on?

**[1:22:58]** ---

What?

**[1:22:59]** ---

It seems they're serious  
about rescuing you.

**[1:23:02]** ---

How utterly ridiculous.

**[1:23:12]** ---

Do you remember the name of  
the Great Warrior Kalgara's close friend?

**[1:23:16]** ---

Mont Blanc Noland.

**[1:23:19]** ---

That's right. Kalgara vowed  
he'd keep on ringing the bell for him.

**[1:23:25]** ---

"Bring back the Light of Shandora"?

**[1:23:28]** ---

Right. But the sound of the bell  
didn't reach Noland.

**[1:23:34]** ---

*Marijoa has...*

**[1:23:36] ---**

*...finally granted us permission  
to enter the Grand Line.*

**[1:23:39] ---**

*As such, I wish to send you  
on another mission.*

**[1:23:43] ---**

*Yes, it would be my pleasure!*

**[1:23:45] ---**

*But, I've decided my soldiers will  
join you on this journey, as will I.*

**[1:23:51] ---**

*Understood?*

**[1:23:53] ---**

*Yes!*

**[1:23:57] ---**

*Kalgara!*

**[1:23:58] ---**

*Seto.*

**[1:23:59] ---**

*You're off to ring the bell, right?*

*I'll help.*

**[1:24:05] ---**

*Hey, Nola.*

*You've sure settled into these ruins!*

**[1:24:11] ---**

*Say! When do you suppose*

*Noland-san and the others will come?*

**[1:24:15] ---**

*That's all you ever ask when you come here.*

**[1:24:18] ---**

*It won't be so easy for him to come back.*

**[1:24:21] ---**

*He was born in the far northern seas.*

*He also has a family back home.*

**[1:24:26] ---**

*But he did promise.*

**[1:24:28] ---**

*As long as we keep ringing this bell here,*

*he'll show up sooner or later...*

**[1:24:39] ---**

*What's this?! This looks bad!*

**[1:24:41] ---**

*Come, Seto!*

*We have to protect the village!*

**[1:25:07] ---**

Why?

**[1:25:09]** ---

*Why does the island drop off here?*

**[1:25:15]** ---

*You fool! Did you deceive me?!*

**[1:25:19]** ---

*Where is all the gold you said there'd be?!*

**[1:25:23]** ---

*Where did the village go?!*

**[1:25:25]** ---

*What happened to this island?!*

**[1:25:28]** ---

*Kalgara! If you're alive, let me hear it!*

*The sound of the gold bell!*

**[1:25:35]** ---

*Answer me, Light of Shandora!*

**[1:25:39]** ---

*Noland's public execution's about to start!*

**[1:25:43]** ---

*Hey! This way, guys!*

**[1:25:45]** ---

*Six years ago,*

**[1:25:47]** ---

*I saw a giant city of gold on  
the Grand Line island called Jaya!*

**[1:25:52]** ---

*The City of Gold does exist!*

**[1:25:55]** ---

*Then let's hear from one of your crewmen.*

**[1:25:59]** ---

*Is this man telling the truth?*

**[1:26:01]** ---

*No. It's an absolute lie.*

**[1:26:03]** ---

*What?! Noland-san is a liar?!*

**[1:26:07]** ---

*Then were all his stories fake?!*

**[1:26:10]** ---

*What a horrific man! He lied to the  
whole kingdom and acted like a hero!*

**[1:26:14]** ---

*Who's that witness?!*

*He's not part of our crew!*

**[1:26:17]** ---

*Did you see Kalgara and the others?!*

**[1:26:19]** ---

*Admiral! What happened?!*

**[1:26:22] ---**

*Seize them!*

**[1:26:25] ---**

*Dammit!*

**[1:26:26] ---**

*M-Men...*

**[1:26:32] ---**

*For his heinous lies, Mont Blanc Noland  
the Explorer is hereby sentenced...*

**[1:26:36] ---**

*...to death by beheading!*

**[1:26:39] ---**

*Liar!*

**[1:26:40] ---**

*Liar!*

**[1:26:41] ---**

*Liar!*

**[1:26:42] ---**

*He's a liar!*

**[1:26:44] ---**

*The Admiral'd never lie!*

**[1:26:46] ---**

*Admiral!*

**[1:26:47] ---**

*Liar! Liar! Liar! Liar!...*

**[1:27:18] ---**

*At that time, the bell rang.*

**[1:27:23] ---**

*It truly sounded like a singing voice  
in praise of that miraculous land.*

**[1:27:29] ---**

*Kami-sama! It's a giant Varse!*

**[1:27:32] ---**

*Yes. Did you hear that? The singing voice  
of this beautiful Varse...*

**[1:27:37] ---**

*It is truly the birth of holy land.*

*That is where...*

**[1:27:40] ---**

*...I must live!*

**[1:27:46] ---**

*What happened?!*

**[1:27:48] ---**

*What is this?! I can't breathe well!*

**[1:27:52] ---**

*--Is everyone all right?!*

*--Pull yourselves together!*

**[1:27:55]** ---

*Tend to the wounded! Hurry!*

**[1:27:57]** ---

*Kalgara! Intruders!*

**[1:28:00]** ---

*I hereby claim this Varse as mine!*

*I am Kami!*

**[1:28:06]** ---

*That's no Kami!!*

**[1:28:08]** ---

*Stop them, warriors!*

**[1:28:11]** ---

*We cannot let him take this land!!*

**[1:28:15]** ---

*We made a promise, didn't we, Noland...*

**[1:28:18]** ---

*We said we'd meet again someday.*

**[1:28:22]** ---

*Kalgara... Where are you now?*

**[1:28:26]** ---

*When you return to Jaya, what will you think  
when you see we're gone?*

**[1:28:31]** ---

*Just wait a little longer! I'm going to tell you!  
That we're right here!*

**[1:28:38]** ---

*Are you alive...?*

**[1:28:40]** ---

*I have so much to tell you...*

**[1:28:43]** ---

*Kalgara...*

**[1:28:46]** ---

*I'm just worried for your safety...*

**[1:28:49]** ---

*Let's meet again someday  
no matter what, Noland!*

**[1:28:55]** ---

*Bring back the Light of Shandora!*

**[1:29:00]** ---

*Bring back... the Light of Shandora!!*

**[1:29:04]** ---

*Robin!*

**[1:29:06]** ---

*Luffy?!*

**[1:29:14]** ---

*What's that gold on your arm?!*

**[1:29:16]** ---

*Robin! The gold bell is at  
the top of this vine, right?!*

**[1:29:21] ---**

*What?!*

**[1:29:22] ---**

*And Eneru's after it, right?!*

**[1:29:24] ---**

*That's right!*

**[1:29:27] ---**

*All right, then!*

**[1:29:31] ---**

*The bell!*

*The gold bell is up there?!*

**[1:29:35] ---**

*You're going for it, too?*

*If it does exist, it'd have to be there.*

**[1:29:38] ---**

*But Eneru's already after it.*

**[1:29:44] ---**

*Where are my Shooter and bazooka?*

**[1:29:47] ---**

*Your shoes were smashed up  
so I left them below. Your bazooka, too.*

**[1:29:52] ---**

*What?!*

**[1:29:55] ---**

*When I transported you, I noticed  
that you were all beat up.*

**[1:30:02] ---**

*Thunder Ball!*

**[1:30:05] ---**

*You amuse me, girl.*

**[1:30:10] ---**

*It worked! But...*

**[1:30:12] ---**

*But it won't help you  
if I change the scale!*

**[1:30:17] ---**

*I'm busy. Begone!*

**[1:30:21] ---**

*You begone!*

**[1:30:23] ---**

*Special Attack! Exploding Star!*

**[1:30:32] ---**

*I... I'm sorry!*

**[1:30:34] ---**

*Usopp!*

**[1:30:35] ---**

So it was you, huh?

**[1:30:37] ---**

--I met you on the boat...

--Glance.

**[1:30:41] ---**

Usopp!

**[1:30:42] ---**

--Nami!

--What?

**[1:30:44] ---**

--Save me.

--Screw that!

**[1:30:47] ---**

A Waver! Let's jump off on that!

**[1:30:48] ---**

Jump off?! Are you crazy?! At this height--

**[1:30:51] ---**

If we can land on the Island Clouds  
in the center of the forest!

**[1:30:53] ---**

I see!

**[1:31:05] ---**

Usopp! Grab on!

**[1:31:09] ---**

Usopp!

**[1:31:17] ---**

Go.

**[1:31:18] ---**

Sanji-kun!

**[1:31:20] ---**

El...

**[1:31:22] ---**

...Thor!

**[1:31:29] ---**

So they jumped off...

But they haven't escaped me in the slightest.

**[1:31:33] ---**

Hey, Kami...

**[1:31:36] ---**

There's one thing I wanted to say...

**[1:31:41] ---**

No, but first...

**[1:31:43] ---**

Thanks...

**[1:31:49] ---**

I was just thinking...

*How I wanted a light...!*

**[1:31:54]** ---

*And? What else?*

**[1:31:57]** ---

*Oh...*

**[1:31:59]** ---

*Drop dead...*

**[1:32:08]** ---

*No... you didn't!*

**[1:32:11]** ---

*Damn you! What were you  
doing inside the ship just now?!*

**[1:32:19]** ---

*Damn you Blue Sea person!*

**[1:32:31]** ---

*Nami fell safely into some Island Clouds!*

**[1:32:34]** ---

*Usopp Hopping!*

**[1:32:45]** ---

*Long-nose-kun?!*

**[1:32:49]** ---

*Yes.*

**[1:32:50]** ---

*There they are!*

**[1:32:53]** ---

*Navigator-san!*

**[1:33:03]** ---

*What? Luffy went up?!*

**[1:33:05]** ---

*Yes.*

**[1:33:06]** ---

*Okay. I'll go after him on the Waver!*

**[1:33:10]** ---

*We gotta get off this island!*

**[1:33:20]** ---

*This ship is not so easily brought down.*

**[1:33:53]** ---

*Now, then. I'm above Giant Jack.*

**[1:33:58]** ---

*I doubt anyone would come  
searching for something...*

**[1:34:02]** ---

*...in these skies above Kami's Temple.*

**[1:34:06]** ---

*Where is the golden bell...?*

**[1:34:25]** ---

*Brilliant!!*

**[1:34:27] ---**

*This is the great bell tower  
the pride of the legendary city, Shandora!*

**[1:34:34] ---**

*Wonderful!*

**[1:34:36] ---**

*As the Kami, I'll take this with me  
and finish my ascent to the Endless Varse!!*

**[1:34:56] ---**

*Luffy!*

**[1:34:57] ---**

*What? Nami! What're you doing here?!*

**[1:35:18] ---**

*It's bigger than the last one! That bastard!*

**[1:35:22] ---**

*Luffy! Get on, so we can go back down!*

**[1:35:25] ---**

*I can't.*

**[1:35:26] ---**

*You can't? Why not?!*

**[1:35:28] ---**

*Even if I don't have to save you now,  
I still have unfinished business here!*

**[1:35:33] ---**

*Will you quit it, already?! You--*

**[1:35:36] ---**

*You saw it yourself!*

**[1:35:37] ---**

*Saw what?*

**[1:35:38] ---**

*The City of Gold... it existed!*

**[1:35:41] ---**

*What?*

**[1:35:42] ---**

*He's gonna ring the bell?*

**[1:35:45] ---**

*Yeah.*

**[1:35:47] ---**

*It is important that we, the inheritors  
of Kalgara's wishes, ring that bell!*

**[1:35:51] ---**

*What does this have to do with Straw Hat?!*

**[1:35:55] ---**

*400 years ago, an explorer  
told a lie that he saw the City of Gold.*

**[1:36:02] ---**

*Although people laughed at him,*

*his descendants believed his words*

**[1:36:06]** ---

*and are still searching  
for this City of Gold.*

**[1:36:12]** ---

*That's why Luffy...*

**[1:36:14]** ---

*It wasn't a lie!*

**[1:36:16]** ---

*He wasn't lying!*

**[1:36:18]** ---

*So I have to let the old guy  
and the others below know...*

**[1:36:23]** ---

*...that the City of Gold was in the sky!*

**[1:36:28]** ---

*Luffy...*

**[1:36:31]** ---

*I can't let Eneru take it!*

**[1:36:34]** ---

*I'm sure the huge bell can be heard  
from anywhere...*

**[1:36:39]** ---

*...so I'm gonna ring that golden bell!*

**[1:36:46]** ---

*Oh! Watch out!*

**[1:36:48]** ---

*Some... Something's falling!  
Everyone, heads down!*

**[1:36:53]** ---

*What?*

**[1:36:55]** ---

*What's that?*

**[1:36:56]** ---

*"Cut down this huge vine  
so it falls towards the west."*

**[1:37:00]** ---

*Is it from Nami?!*

**[1:37:10]** ---

*Reject!*

**[1:37:34]** ---

*--We're gonna jump, Luffy!  
--Okay!*

**[1:37:47]** ---

*Here I come! Eneru!*

**[1:37:49]** ---

*Gimme the Golden Bell!*

**[1:37:54] ---**

*They're a bunch of...*

**[1:37:56] ---**

*Enough of this! I'm sick of you!*

**[1:38:02] ---**

*Kingdom Come!*

**[1:38:20] ---**

*Disappear with the land!*

**[1:38:23] ---**

*Nami, thanks! There's no way  
I'll let your help go to waste!*

**[1:38:26] ---**

*Huh? What?!*

**[1:38:37] ---**

*Gum-Gum Fireworks!*

**[1:38:41] ---**

*Golden Peony!*

**[1:38:54] ---**

*What is this abnormal electric discharge?!*

**[1:38:56] ---**

*That's right...! He has gold, which can  
transmit electricity, on his hand!*

**[1:39:04] ---**

*Let the Sun shine!!*

**[1:39:15] ---**

*Ring it! Straw Hat!  
The "Light of Shandora"!*

**[1:39:23] ---**

*KAMI*

**[1:39:26] ---**

*Here I come! I'll ring it  
and you right along with it!*

**[1:39:30] ---**

*You insolent brat!*

**[1:39:36] ---**

*200 Million Volt Amaru!*

**[1:39:40] ---**

*Gum-Gum...*

**[1:39:43] ---**

*...Golden Rifle!*

**[1:39:54] ---**

*Reach!!*

**[1:40:15] ---**

*Reach!!*

**[1:40:21] ---**

*When you return to Jaya, what will you think  
when you see we're gone?*

**[1:40:27] ---**

*Just wait a little longer! I'm going to tell you!  
That we're right here!*

**[1:40:33] ---**

*Bring back the Light of Shandora!*

**[1:40:38] ---**

*I saw a giant city of gold on  
the Grand Line island called Jaya!*

**[1:40:45] ---**

*The City of Gold does exist!*

**[1:40:54] ---**

*Reach!!*

**[1:40:57] ---**

*No one in history's ever disproved  
the City of Gold or the Sky Island.*

**[1:41:07] ---**

*That's what romanticism is all about!*

**[1:41:12] ---**

*Reach!!*

**[1:41:16] ---**

*Sorry to have kept you waiting so long,  
Mont Blanc Noland.*

**[1:41:21] ---**

*I hope this reaches your descendants!*

**[1:41:30] ---**

*Can you hear it?! Old diamond-head!*

**[1:41:35] ---**

*Monkeys!*

**[1:41:38] ---**

*The City of Gold was...*

**[1:41:41] ---**

*...there!!*

**[1:41:47] ---**

*This is romanticism.*

**[1:41:50] ---**

*My ancestor wasn't a liar.*

**[1:41:53] ---**

*You rang it to tell me that from the sky...*

**[1:42:00] ---**

*Right, kid?*

**[1:42:01] ---**

*The City of Gold was there, huh?!*

**[1:42:07] ---**

*I appreciate it.*

**[1:42:10] ---**

*The sound of the bell boasted of the glories of  
the vanished city as the "Light of Shandora."*

**[1:42:15] ---**

*It declared the end of the fighting with a love song,  
the "Song of the island"...*

**[1:42:19] ---**

*After being silenced for 400 years,  
the golden bell fulfilled its promise.*

**[1:42:23] ---**

*Once its people entrusted words  
to the sound of that bell.*

**[1:42:28] ---**

*"We are right here."*

**[1:42:35] ---**

*It rang...*

**[1:42:38] ---**

*Yeah.*

**[1:42:42] ---**

*I wonder... if the old guy  
and the others heard it.*

**[1:42:47] ---**

*Yeah, I'm sure of it.*

**[1:43:01] ---**

*My heart throbs at the thought of you*

**[1:43:01] ---**

*kimi e no omoi ga takanatte*

**[1:43:05] ---**

*Limitless power surges*

**[1:43:05] ---**

*kagirinaki chikara umareru*

**[1:43:08] ---**

*As long as you wish, we'll  
brandish our unchanging bond*

**[1:43:08] ---**

*motomeru naraba dokomademo  
kwaranu kizuna furikazasou*

**[1:43:14] ---**

*We are hope*

**[1:43:14] ---**

*We are hope*

**[1:43:28] ---**

*The joy of letting our true  
feelings fly at each other*

**[1:43:28] ---**

*kimi to honki de kokoro  
butsukeatta yorokobi mo*

**[1:43:35] ---**

*The pain from how we laughed  
our heads off to dry our tears*

**[1:43:35]** ---

*warai korogete namida  
kawakashita setsunasa mo*

**[1:43:42]** ---

*We connect them together and in the wind Ah*

**[1:43:42]** ---

*tsunagi awasete kaze no naka Ah*

**[1:43:49]** ---

*It's fluttering higher and higher*

**[1:43:49]** ---

*hatameiteiru yo takaku takaku*

**[1:43:56]** ---

*Why did you give up on your search?*

**[1:43:56]** ---

*Why sagasu koto wo akirameta no*

**[1:43:59]** ---

*Why do you keep fighting by yourself?*

**[1:43:59]** ---

*Why hitori tatakai tsudukeru no*

**[1:44:03]** ---

*Say, what kind of future did you prepare for?*

**[1:44:03]** ---

*nee, donna mirai kakugo shita no*

**[1:44:05]** ---

*Have you fulfilled your dream?*

**[1:44:05]** ---

*yume wa mou te ni shita no*

**[1:44:09]** ---

*My heart throbs at the thought of you*

**[1:44:09]** ---

*kimi e no omoi ga takanatte*

**[1:44:13]** ---

*Limitless power surges*

**[1:44:13]** ---

*kagirinaki chikara umareru*

**[1:44:17]** ---

*If you're bemused, let's wish  
quietly to the world for a sunrise*

**[1:44:17]** ---

*tomadou naraba kono sekai ni  
sotto inorou yo ga akeru youni*

**[1:44:23]** ---

*Close your eyes and listen carefully*

**[1:44:23]** ---

*me wo tojite mimi wo sumashite*

**[1:44:26]** ---

*Let's look for your answer*

**[1:44:26]** ---

*sagashi dasou kimi no kotae wo*

**[1:44:30]** ---

*As long as you wish, we'll  
brandish our unchanging bond*

**[1:44:30]** ---

*motomeru naraba dokomademo  
kawaranu kizuna furikazasou*

**[1:44:36]** ---

*We are hope*

**[1:44:36]** ---

*We are hope*

**[1:44:37]** ---

*At the broad, blue end of the world*

**[1:44:37]** ---

*aoku hiroi sekai no hate ni*

**[1:44:41]** ---

*There is a place I have to return to with you*

**[1:44:41]** ---

*kimi to mezashitai basho ga aru*

**[1:44:43]** ---

*The sea route that we take decided long ago*

**[1:44:43]** ---

*susumiyuku kouro nara tooi mukashi*

**[1:44:49]** ---

*in the past*

**[1:44:49]** ---

*mou kimeteita*

**[1:44:53]** ---

**[1:44:55]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-11 08:10:38 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 08:10:39 UTC by whimsee